ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ 2014 - 2019

Έγγραφο συνόδου

16.7.2014

B8-0010/2014 }
B8-0012/2014 }
B8-0014/2014 }
B8-0017/2014 }
B8-0018/2014 }
B8-0022/2014 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με τα άρθρα 135 παράγραφος 5 και 123 παράγραφος 4 του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:
ECR (B8-0010/2014)
PPE (B8-0012/2014)
ALDE (B8-0014/2014)
Verts/ALE (B8-0017/2014)
S&D (B8-0018/2014)
GUE/NGL (B8-0022/2014)

σχετικά με το Σουδάν και την υπόθεση της Μίριαμ Γιαχία Ιμπραήμ
(2014/2727(RSP))

Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Bogdan Brunon Wenta, Mariya Gabriel, Jarosław Leszek Wałęsa, Seán Kelly, Petri Sarvamaa, Monica Luisa Macovei, Michèle Alliot-Marie, Philippe Juvin, Pavel Svoboda, Jaromír Štětina, László Tőkés, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Andrej Plenković, Davor Ivo Stier, Franck Proust, Andrzej Grzyb, Joachim Zeller, Lars Adaktusson
εξ ονόματος της Ομάδας PPE
Josef Weidenholzer, Victor Boştinaru, Linda McAvan, Ana Gomes, Richard Howitt, Marc Tarabella, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Liisa Jaakonsaari, Corina Creţu, Luigi Morgano, Pier Antonio Panzeri, Silvia

Costa
εξ ονόματος της Ομάδας S&D
Charles Tannock, Jana Žitňanská, Beatrix von Storch, Peter van Dalen
εξ ονόματος της Ομάδας ECR
Marietje Schaake, Ivo Vajgl, Alexander Graf Lambsdorff, Louis Michel, Petras Auštrevičius, Petr Ježek, Marielle de Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Charles Goerens, Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen, Javier Nart
εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
Marie-Christine Vergiat, Pablo Iglesias, Pablo Echenique Robba, Carlos Jiménez Villarejo, Lola Sánchez Caldentey, Tere Rodriguez-Rubio Vázquez, Dennis de Jong
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL
Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Heidi Hautala, Bart Staes, Ernest Urtasun, Ulrike Lunacek
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Σουδάν και την υπόθεση της Μίριαμ Γιαχία Ιμπραήμ
(2014/2727(RSP))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση, της 10ης Ιουνίου 2014, του Προέδρου της Επιτροπής, του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Προέδρου του Κοινοβουλίου, από κοινού με τους συμμετέχοντες στην υψηλού επιπέδου συνάντηση θρησκευτικών ηγετών της ίδιας ημερομηνίας,

– έχοντας υπόψη τη δήλωση, της 15ης Μαΐου 2014, της Αντιπρόεδρου της Επιτροπής / Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας σχετικά με τη θανατική ποινή που επιβλήθηκε για αποστασία στο Σουδάν,

– έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948 και τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη κάθε μορφής μισαλλοδοξίας και διακρίσεων που βασίζονται στη θρησκεία ή την πίστη,

– έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα,

– έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Δικαιωμάτων των Λαών,

– έχοντας υπόψη τη δεύτερη αναθεώρηση της Συμφωνίας του Κοτονού του 2010,

– έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ του 2013 για τη θρησκευτική ελευθερία και την ελευθερία των πεποιθήσεων,

– έχοντας υπόψη το Πρώτο Πρωτόκολλο του Αφρικανικού Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Λαών σχετικά με τα Δικαιώματα των Γυναικών στην Αφρική,

– έχοντας υπόψη τον Αραβικό Χάρτη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου,

– έχοντας υπόψη τα δικαιώματα του παιδιού,

– έχοντας υπόψη τα άρθρα 135, παράγραφος 5 και 123, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι προς τα τέλη του 2013 η Μίριαμ Γιαχία Ιμπραήμ (κόρη χριστιανής μητέρας με καταγωγή από την Αιθιοπία και σουδανού μουσουλμάνου πατέρα), που ανατράφηκε ως χριστιανή, κατηγορήθηκε για μοιχεία από συγγενείς του πατέρα της, οι οποίοι την κατέδωσαν στις αρχές λόγω του γάμου της με χριστιανό άνδρα· και ότι το Δεκέμβριο του 2013 προστέθηκε η κατηγορία της αποστασίας·

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση του πρωτοβάθμιου δικαστηρίου εκδόθηκε στις 12 Μαΐου 2014, καταδικάζοντας την τότε 8 μηνών έγκυο Μίριαμ Ιμπραήμ σε εκατόν μαστιγώσεις με την κατηγορία της μοιχείας και σε θάνατο δι' απαγχονισμού με την κατηγορία της

αποστασίας, χορηγώντας της ωστόσο τρεις ημέρες για να αποκηρύξει τον χριστιανισμό· ότι η Μίριαμ Ιμπραήμ καταδικάστηκε δυνάμει του ισλαμικού νόμου της σαρίας, που έχει τεθεί σε ισχύ στο Σουδάν από το 1983 και απαγορεύει επί ποινή θανάτου τη μεταβολή θρησκεύματος και ότι στις 25 Μαΐου 2014 η καταδίκη επιβεβαιώθηκε καθότι η Μίριαμ προτίμησε να μην ασπαστεί το Ισλάμ·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 27 Μαΐου 2014, η Μίριαμ Ιμπραήμ γέννησε στην φυλακή κοριτσάκι, ονόματι Μάγια· ότι λέγεται ότι η Μίριαμ Ιμπραήμ, κατά τη διάρκεια του τοκετού, ήταν δεμένη με χειροπέδες και αλυσίδες, γεγονός το όποιο έθετε σε σοβαρό κίνδυνο την υγεία τόσο της μητέρας όσο και του παιδιού· και ότι πρόκειται για κατάφωρη παραβίαση των δικαιωμάτων της γυναίκας και του παιδιού,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 5 Μαΐου 2014 η υπόθεσή της παραπέμφθηκε επιτυχώς στο Εφετείο·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μίριαμ Ιμπραήμ αφέθηκε ελεύθερη από την φυλακή γυναικών του Ομντουρμάν στις 23 Ιουνίου 2014, αφού το Εφετείο την είχε αθωώσει από τις δύο κατηγορίες, αλλά συνελήφθη εκ νέου στο αεροδρόμιο του Χαρτούμ όταν η οικογένεια ετοιμαζόταν να αποχωρήσει για τις ΗΠΑ, με την κατηγορία ότι επιχειρούσε να εγκαταλείψει την χώρα με πλαστά ταξιδιωτικά έγγραφα που είχαν εκδοθεί από την Πρεσβεία του Νοτίου Σουδάν στο Χαρτούμ,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μίριαμ Ιμπραήμ αφέθηκε εκ νέου ελεύθερη στις 26 Ιουνίου 2014 και κατέφυγε στην πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών μαζί με την οικογένειά της, και ότι διεξάγονται επί του παρόντος διαπραγματεύσεις για να μπορέσει να αποχωρήσει από το Σουδάν όπου απειλείται με θάνατο από εξτρεμιστές μουσουλμάνους,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθερία σκέψης, πεποιθήσεων και θρησκείας είναι οικουμενικό ανθρώπινο δικαίωμα που πρέπει να προστατεύεται παντού και για όλους· ότι το Σουδάν επικύρωσε τις συναφείς συμβάσεις των ΗΕ και της Αφρικανικής Ένωσης και έχει, ως εκ τούτου, αναλάβει διεθνώς τη δέσμευση να υπερασπίζεται και να προωθεί την ελευθερία θρησκείας ή πεποιθήσεων, η οποία καλύπτει το δικαίωμα να ενστερνισθεί, να αλλάξει ή να εγκαταλείψει κανείς το θρήσκευμα ή τις πεποιθήσεις του με την ελεύθερη βούλησή του·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Αφρικανικός Χάρτης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Λαών, που έχει επικυρωθεί από τη Δημοκρατία του Σουδάν, περιλαμβάνει το δικαίωμα στη ζωή και την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής τιμωρίας και μεταχείρισης, αλλά ότι η ποινή του θανάτου, η μαστίγωση, ο ακρωτηριασμός και άλλες μορφές σωματικής τιμωρίας εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται στην χώρα αυτή για ορισμένα ποινικά αδικήματα·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Σουδάν καταδικάζουν σε δυσανάλογο βαθμό γυναίκες και κορίτσια για απροσδιόριστα εγκλήματα λόγω ιδιωτικών και προσωπικών αποφάσεων που εξαρχής δεν θα έπρεπε ποτέ να είχαν ποινικοποιηθεί και ότι οι γυναίκες αντιμετωπίζουν με δυσανάλογη συχνότητα σκληρές τιμωρίες όπως μαστιγώσεις, κατά παράβαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους σε αξιοπρέπεια, ιδιωτική ζωή και ισότητα·

I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Σουδάν έχει προσχωρήσει στον Αραβικό Χάρτη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και ότι το άρθρο 27 του χάρτη αυτού προβλέπει ότι άτομα όλων των θρησκευμάτων έχουν το δικαίωμα να ασκούν τα θρησκευτικά τους καθήκοντα·

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δημοκρατία του Σουδάν δεσμεύεται από τη ρήτρα ανθρωπίνων δικαιωμάτων της συμφωνίας του Κοτονού[1] και από το Διεθνές Σύμφωνο για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα[2]·

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τη δήλωση στην οποία προέβη ο πρόεδρος Μπασίρ τον Ιανουάριο του 2014 σχετικά με εθνικό διάλογο, η φυλάκιση και η απάνθρωπη μεταχείριση της Μίριαμ Ιμπραήμ αποτελούν δείγματα μιας ανησυχητικής κατασταλτικής πολιτικής που εφαρμόζεται από τις σουδανικές αρχές και στρέφεται κατά μειονοτήτων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, φοιτητών που διαμαρτύρονται, δημοσιογράφων, πολιτικών αντιπάλων και οργανώσεων υπεράσπισης δικαιωμάτων, ειδικότερα δε εκείνων που προάγουν τα δικαιώματα της γυναίκας και την χειραφέτηση της νεολαίας·

1. καταδικάζει την αναιτιολόγητη κράτηση της Μίριαμ Ιμπραήμ· καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να καταργήσει κάθε νομοθεσία που συνεπάγεται διακρίσεις λόγω φύλου ή θρησκείας και να προστατέψει την θρησκευτική ταυτότητα των μειονοτικών ομάδων·

2. τονίζει ότι το να αναγκάζεται μια έγκυος γυναίκα να γεννά αλυσοδεμένη και κρατούμενη συνιστά ταπεινωτική και απάνθρωπη μεταχείριση· καλεί τις σουδανικές αρχές να εξασφαλίσουν σε όλες τις εγκύους και λεχώνες που κρατούνται σε φυλακή την παροχή κατάλληλης και ασφαλούς περίθαλψης για μητέρες και νεογνά·

3. επιβεβαιώνει ότι η ελευθερία θρησκείας, συνειδήσεως ή πεποιθήσεων αποτελεί οικουμενικό ανθρώπινο δικαίωμα το οποίο πρέπει να προστατεύεται παντού και για όλους. καταδικάζει έντονα όλες τις μορφές βίας και εκβιασμού που παρεμποδίζουν την άσκηση του δικαιώματος να έχει, να μην έχει ή να ενστερνιστεί κανείς τη θρησκεία της επιλογής του, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης απειλών, σωματικής βίας ή ποινικών κυρώσεων για τον εξαναγκασμό πιστών ή άπιστων να απαρνηθούν τη θρησκεία τους ή να ασπαστούν κάποιο θρήσκευμα· τονίζει το γεγονός ότι η μοιχεία και η αποστασία αποτελούν ενέργειες που δεν πρέπει καθόλου να θεωρηθούν εγκλήματα·

4. υπενθυμίζει ότι το Σουδάν επικύρωσε τις συναφείς συμβάσεις των ΗΕ και της Αφρικανικής Ένωσης και έχει, ως εκ τούτου, αναλάβει διεθνώς τη δέσμευση να υπερασπίζεται και να προωθεί την ελευθερία θρησκείας ή πεποιθήσεων, η οποία καλύπτει το δικαίωμα να ενστερνισθεί, να αλλάξει ή να εγκαταλείψει κανείς το θρήσκευμα ή τις πεποιθήσεις του με την ελεύθερη βούλησή του·

5. ζητεί επιτακτικά να καταργήσει η κυβέρνηση του Σουδάν - σύμφωνα με τα οικουμενικά ανθρώπινα δικαιώματα - κάθε νομοθετική διάταξη που συνεπάγεται την επιβολή ποινικών

[1] Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000.

[2] Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 2200Α (XXI) της 16ης Δεκεμβρίου 1966.

κυρώσεων ή διακρίσεις εις βάρος ατόμων λόγω των θρησκευτικών τους πεποιθήσεων ή της αλλαγής θρησκεύματος ή πεποιθήσεων ή της παρακίνησης άλλων σε αλλαγή θρησκείας ή πεποιθήσεων, ειδικότερα όταν οι περιπτώσεις αποστασίας, ετεροδοξίας ή μεταστροφής τιμωρούνται με θάνατο·

6. τονίζει ότι παρόμοιοι νόμοι δεν συμβιβάζονται με το Προσωρινό Σύνταγμα του Σουδάν του 2005, την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, και καλεί επιτακτικά το Σουδάν να επικυρώσει το Δεύτερο Προαιρετικό Πρωτόκολλο του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, με σκοπό την κατάργηση της θανατικής ποινής[1]·

7. καλεί το Σουδάν να αναστείλει χωρίς αναβολή όλες τις εκτελέσεις, με σκοπό την κατάργηση της θανατικής ποινής καθώς και όλων των μορφών σωματικής τιμωρίας·

8. σημειώνει με ανησυχία τη συνεχιζόμενη και συχνή παραβίαση των δικαιωμάτων των γυναικών στο Σουδάν, και ειδικότερα του άρθρου 152 του ποινικού του κώδικα του Σουδάν· καλεί επιτακτικά τις αρχές του Σουδάν να υπογράψουν και να επικυρώσουν χωρίς αναβολή τη Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης κατά των Γυναικών·

9. σημειώνει με ανησυχία ότι η ατιμωρησία για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παραμένει ευρύτατα διαδεδομένο και σοβαρό πρόβλημα στο Σουδάν, όπως στην περίπτωση της σύγκρουσης του Νταρφούρ, όπου οι αρχές δεν έχουν προβεί σε ποινική δίωξη στην μεγάλη πλειοψηφία των σοβαρών εγκλημάτων που έχουν διαπραχθεί, συμπεριλαμβανομένων εγκλημάτων σεξουαλικής βίας· καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να ερευνήσει τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διώξει τους υπεύθυνους των παραβιάσεων αυτών, συμπεριλαμβανομένων των δολοφονιών, των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης κρατουμένων, καθώς και των βιασμών και άλλων μορφών σεξουαλικής βίας·

10. επαναλαμβάνει την ισχυρή του προσήλωση στον αυστηρό διαχωρισμό μεταξύ θρησκείας ή πεποιθήσεων αφενός και του κράτους αφετέρου, ο οποίος συνεπάγεται την απόρριψη οιασδήποτε θρησκευτικής παρέμβασης στην λειτουργία της κυβέρνησης, καθώς και την απαγόρευση διακρίσεων εις ό, τι αφορά τη θρησκεία ή οιεσδήποτε πεποιθήσεις·

11. καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να προσχωρήσει στο Πρώτο Πρωτόκολλο του Αφρικανικού Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Λαών, το οποίο αφορά τα δικαιώματα των γυναικών στην Αφρική, καθώς και στο Πρωτόκολλο του Δικαστηρίου της Αφρικανικής Ένωσης, που αμφότερα εγκρίθηκαν στο Μαπούτο της Μοζαμβίκης στις 11 Ιουλίου 2003·

12. καλεί την κυβέρνηση του Σουδάν να αναλάβει, με την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας, την επείγουσα νομοθετική μεταρρύθμιση, προκειμένου να προστατευτούν τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και οι ελευθέριες, να διασφαλιστεί η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των ατόμων και να αντιμετωπιστούν ειδικότερα οι διακρίσεις εις βάρος των γυναικών, των μειονοτήτων και των μειονεκτουσών ομάδων

[1] Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 44/128, της 15ης Δεκεμβρίου 1989.

13. εκφράζει την υποστήριξή του για τις προσπάθειες που καταβάλλονται για την επίτευξη λύσης κατόπιν διαπραγματεύσεων με τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά την κατάσταση στο Σουδάν, και υποστηρίζει τις προσπάθειες της κοινωνίας των πολιτών και των κομμάτων της αντιπολίτευσης να προωθήσουν την ειρηνευτική διαδικασία·

14. καλεί την ΕΕ να αναλάβει ηγετικό ρόλο προωθώντας την έγκριση ισχυρού ψηφίσματος για το Σουδάν κατά την προσεχή συνεδρίαση του Συμβουλίου των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων το Σεπτέμβριο του 2014, που να αντιμετωπίσει τις σοβαρές και ευρέως διαδεδομένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου στην χώρα αυτή·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την κυβέρνηση του Σουδάν, την Αφρικανική Ένωση, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τους συμπροέδρους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο.